Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden3582unse_2

LIBRARY OF PRINCETON
1988
THEOLOGICAL SEMINARY

AÑO XXXV — AGOSTO 1º DE 1953 — PORTE PAGO — Nº 823

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN
Teléfono 63. Tarariras. — Depto. de Colonia.

Sub-Director: Pastor ALDO COMBA. — Ombúes de Lavalle. — Depto. de Colonia.

Administrador: ELIO MAGGI PASQUET
Nueva Helvecia. — Depto. de Colonia.

Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276,
Teléfono: 8-53-15. — Montevideo.

CONTENIDO:

Cantando nuestro gozo. — Así lo creemos. — Promesa y tentación del estudio teológico. — Iglesia E. Valdense de Montevideo. — Becas. — Los Valdenses de Wütemberg. — Concentración Valdense del XV de Agosto. — Ejército de la Biblia Uruguayo. — Nuestros Niños. — Se realizó con éxito otro Campamento de Trabajo. — Ecos Valdenses. — In Memoriam

Cantando nuestro gozo

Hechos 15|25

En el libro de los Hechos de los Apóstoles, se nos relata cómo Pablo y Silas, metidos en "la cárcel de más adentro", con sus pies apretados en el cepo, "luego de azotados públicamente", cantaban himnos a Dios, y los demás presos les oían. Estos dos misioneros de la Iglesia Cristiana primitiva nos dan un ejemplo claro y viviente de lo que debe ser el canto para los cristianos: una expresión espontánea y gozosa de su fe.

Harto frecuentemente se considera el canto en nuestras Iglesias como un penoso deber que se debe cumplir. "Hay que cantar", decimos: y como se canta como por obligación, arrastrado o empujado por un sentimiento del deber, se canta lo menos posible, y entonces se canta mal. Pues no: el cristiano no debe cantar obligado, sino como la expresión inevitable, incontenible de su fé, y del gozo de su salvación en Cristo Jesús.

Es por ésto que Pablo y Silas cantaban en la cárcel. Ellos estaban sufriendo, injustamente, es cierto. Pero sentían que sufrían por su Maestro y Señor que había dado su vida por ellos; era un honor y un placer el dar testimonio público de su fe por medio del canto, cuando no podían hacerlo de otra manera. Habían sido libertados de la pesada servidumbre de la ley; el sentimiento de su culpabilidad ante Dios, había sido borrado, sepultado en lo profundo de la mar (Jeremíaes), y ahora estaban contentos y gozosos, aún en medio de los sufrimientos físicos, que no debieron ser leves, ciertamente.

¿No tenemos nosotros, cristianos del siglo XX, semejante gozo?

¿No sabemos nosotros del gozo de la salvación? Si es así, si no sentimos la necesidad, el impulso interior de cantar y de gozarnos en Cristo, examinemos nuestra vida a la luz del Evangelio, y reconozcamos que nos falta lo esencial para poder llamarnos cristianos. Una persona que anda siempre triste y preocupada, con la cara larga y el espíritu languideciente, está proclamando que le falta algo muy importante, lo esencial, en la vida cristiana. Está proclamando que no conoce aún el gozo del perdón; que no posee la "vida abundante", que Cristo vino a dar a sus "ovejas", a los que creen en su nombre y le reciben como su Señor y Redentor.

Lector amigo: ¿por qué no cantas? ¿Por qué no predicas *tu* evangelio cantando? ¿No tienes oídos, no tienes voz? Nadie te pide que cantes mejor de lo que puedes o sabes. No me imagino que Pablo y Silas cantasen muy afinadamente: poco sabrían de "piano". "Los presos les oían...". ¡Cantarían a todo pulmón! Y su canto produjo notables efectos: además de conmover las paredes y las puertas de la prisión, fué instrumento para la conversión del propio carcelero y de su familia.

¡Cantemos nuestro gozo cristiano! No sabremos cantar muy bien: pero las palabras inspiradas pueden ser ¡cuántas veces lo fueron ya! poderoso instrumento en las manos de Dios para conmover un corazón endurecido y llamarle al arrepentimiento. Puede ser usado para levantar algún ánimo caído; para anunciar el amor de Dios a un alma turbada y cargada por el pecado y el sufrimiento.

Puede ser que la angustia, la prueba, la tentación lleguen a turbar nuestra propia paz y quitarnos el gozo de la vida cristiana. El canto alejará la tentación, disipará la nube del dolor y hará sonreir nuevamente el sol sobre nuestro sendero.

Ciertamente, el cantar los himnos inspirados — en sus palabras y en su música — es privilegio único del cristiano. Y el cristiano que no cante, merece toda nuestra compasión.

¡Cantemos, cristianos, nuestro gozo, nuestra salvación! Demos testimonio de la paz que Cristo trajo a nuestras vidas. Y nuestro gozo y nuestras fuerzas se verán considerablemente aumentadas.

C. N.

ASI LO CREEMOS

Uno de nuestros colaboradores puso el dedo sobre una llaga abierta en nuestra sociedad, y que ha infestado también una parte considerable de nuestra Iglesia, es decir, de sus miembros. No es, en efecto, tan grave que uno haya sido favorecido por un golpe de la fortuna con una suma considerable que le hará más mal que bien. Lo grave verdaderamente es que muchos jueguen pequeñas o grandes sumas; que muchos arriesguen algunos pesos o centésimos — que les hacen falta o que parecen sobrarles — con la esperanza, cargada de febril espectativa, de recibir inmerecidamente una fuerte suma que le permitirá vivir sin trabajar, o que le permitirá erogaciones extraordinarias que no es capaz de proporcionarse con su trabajo y su buena administración.

¡A dónde hemos llegado! ¿Dónde está el Valdense reconocido y apreciado, admirado aún, por sus hábitos de trabajo, su honradez, su frugalidad y su valiosísimo aporte al progreso general de su región? ¿Cómo resistiremos la comparación con la conocida descripción que uno de sus adversarios hacía de nuestros antepasados? (E. Trou, "Historia de los Valdense, 1952, pág. 7). ¿Es que los tiempos cambian, o son nuestras almas, nuestra conducta las que han cambiado fundamentalmente?

De tanto en tanto tenemos alguna recordación histórica Valdense, en las que nos emocionamos ante el recuerdo de las gestas gloriosas de nuestros antepasados. En vez de emocionarnos tanto, sería mucho más provechoso humillarnos y sentarnos a aprender un poco más de ellos, que nuevamente quisieran darnos una severa lección de amor al trabajo y de respeto por los bienes ajenos.

Así lo creemos.

Promesa y tentación del estudio teológico

Por *Giuliana Galdolfo* (1)

En los últimos años, nuestra Facultad está tendiendo a evolueionar: de un Seminario para la preparaeión de Pastores, a una Facultad con earáeter más universitario. Ello se debe a una más profunda seriedad en los estudios, y al ineremento produeido por la partieipaeión de profesores de renombradas Facultades extranjeras. Ella despierta un notable interés, en la misma Roma, en los ambientes aeadémicos (Universidad del Estado y Universidad Pontifieial), sea por las visitas que reeibe de renombrados pensadores, sea por el desarrollo de su Biblioteea. Esta es, en realidad, la única Biblioteca de Teología protestante, en Roma y en Italia. La visitan estudiosos de distintos ambientes; pero especialmente sacerdotes católieo-romanos, estudiantes de las Universidades Pontifieias de Roma, quienes, con freeuencia, preparan sus tesis de graduación sopre temas de historia y de teología del Protestantismo.

También el número de los estudiantes de nuestra Facultad ha aumentado considerablemente, porque también las Iglesias Metodista y Bautista frecuentemente haeen preparar sus Pastores en la Facultad Valdense. Además, todos los años asisten a nuestra Facultad estudiantes del extranjero: de Suiza, espeeialmente, y también de Alemania; y, lo que particularmente nos alegra, de las iglesias Valdenses de América del Sur. La Facultad misma ha instituído, hará unos tres años, una Beca para jóvenes teólogos de Facultades extranjeras que deseen espeeializarse en Arqueología cristiana, o en Teología Católica, o Historia de la Reforma en Italia.

También las relaciones con las Faeultades extranjeras se han intensificado: tenemos así nuevas relaciones culturales, con diversas Universidades franeesas, suizas y alemanas. Partieularmente interesantes son nuestras relaciones con las Facultades alemanas, con las que no se tenían casi relaciones desde los tiempos de la primera guerra mundial. Paralelamente a las tradicionales relaeiones — que datan ya de muchos años — con las Facultades escoeesas y suizas, tenemos también ahora nuevas relaciones con Faeultades norteamerieanas: así, el año pasado, un estudiante nuestro asistió al Seminario Teológico Presbiteriano de Princeton (dirigido por el Dr. Juan A. Mackay). El Prof. Eynard dictó cursos en las Facultades de Deeatur (Giorgia), y de Louisville (Kentucky), y profesores de estos dos últimos Seminarios visitaron nuestra Faeultad de Roma, dictando en ella algunas lecciones.

Nos resulta particularmente grata la eolaboración iniciada haee algunos años eon la Facultad de Buenos Aires, al envíarse al Prof. Bruno Corsani. Esperamos que esta colaboración pueda intensificarse siempre más. Especialmente nos alegran los jóvenes Candidatos en Teología Valdenses que vienen desde Buenos Aires para asistir durante un año a los cursos de nuestra Faeultad. Inmediatamente nos sentimos unidos a ellos por vínculos de amistad y de fraternidad.

*

Todo este desarrollo de la vida eultural de nuestra Facultad encierra una *promesa*, pero también una *tentación*: un estudio teológieo profundo, puede ser una bendieión para la Iglesia; pero la tentaeión siempre presente es la de hacer "Teología" por la teología, de modo que la teología no sirva, sino que *se haga servir*.

Nuestra Faeultad tiene ya casi 100 años de vida, y sus tentaciones siempre fueron las mismas. Algunas generaciones han pensado que la teología era inútil, y quisieron avanzar y obrar sin la neeesaria meditaeión. Al día de hoy hemos reaccionado fuertemente contra esta tendencia; hemos sentido la necesidad del silencio, de la soledad, la meditación. El estudio ha llegado a ser nuestra ermita, donde nos retiramos para concentrarnos en una viva preocupación por el contenido de la proclamación del Evangelio.

Pero ¿no se nos presenta acaso hoy la tentaeión en sentido opuesto?

Nuestro intenso estudio de la teología ¿lo hacemos realmente en vista de la evangelizaeión?

¿No existe para nosotros el peligro de haeer de la teología el fin de nuestra misión, dejando que los católicos permanezean en sus supersticiones? El encerrarse en la ermita de nuestra meditación teológica ¿no será, en el fondo, una tentación a huir de las dificultades de nuestra tarea porque, quizás, la obra de evangelización es demasiado dura, porque el terreno es demasiado árido y la cosecha por demás eseasa, porque la gente es demasiado inconstante y luego de un fugaz entusiasmo recae en su escepticismo, conformándose nuevamente a su antigua tradieión...?

Es éste un peligro que nuestra Iglesia advierte y teme.

Pero un estudio teológico intensivo puede ser una promesa también para aún más amplio y profundo trabajo de evangelizaeión en medio de nuestro pueblo, si el mismo se cumple en obediencia a la fe, y eon plena consciencia de nuestra partieular responsabilidad en Italia.

(1) *La Srta. Galdolfo es una de nuestras estudiantes en la Facultad Valdense de Teología, de Roma. Proviene de la norteña Udine, y en este trabajo se refiere particularmente a dicha Facultad.* (Red.).

Iglesia E. Valdense de Montevideo

Culto: Todos los domingos, a las 19 horas, en el Templo de la Iglesia Evangéliea Alemana; calle Blanes 1058.

Escuela Dominical: Todos los domingos, media hora antes del Culto y en el mismo Templo.

"Unión" y Ensayo de Canto: Todos los viernes, a las 21 horas, en el Salón "Mac Cabe", de la Iglesia Metodista Central, calle Médanos 1310.

Catecismo: Todos los miéreoles, a las 21 horas, en la residencia del Pastor, Avda. Garibaldi 2809, Ap. 9.

Liga Femenina: El primer miéreoles de eada mes, a las 15 horas, en easa de las soeias.

Siempre son muy apreciadas las visitas de hermanos del interior.

BECAS

Desde haee algunos años la Iglesia Valdense Rioplatense, por plausible inieiatiya de la Federaeión Femenina Valdense, eoneede ayudas a jóvenes estudiantes de Seeundaria, que manifiestan su deseo de consagrar sus vidas al Ministerio cristiano. Es motivo de gran satisfaeeión el constatar el apreeiable número de jóvenes de nuestras Iglesias que han aprovechado de estas ayudas, y que luego han podido ser nuevamente ayudados en la misma Facultad, por los proventos del "Fondo Permanente Estudiantil". Nunea la Iglesia debe dejar que por earencia de reursos finaneieros, se malogren verdaderas y eficientes vocaciones para el anuneio del Evangelio.

Cuando se estudiaba la concesión de tales Becas, se consideró el caso de que un joven becado abandonase luego sus estudios, o no se dediease, finalmente, al trabajo Pastoral. ¿Deberían reembolsar todo lo que se les ha estado dando? ¿Devolverá una parte? ¿Nada? Las Comisiones Administradoras de las Becas para Estudiantes Secundarios — constituídas por la Comisión Ejeeutiva, la Presidenta de la Federación Femenina y el Presidente de la Federaeión Juvenil — eomo entendemos que también alguna Confereneia del Distrito, — con muy buen eriterio resolvieron que no era procedente exigir tal devolución. Se consideró que ello impliearía una presión económiea sobre el ánimo de quien, luego de algunos años de estudio, se diese cuenta de que realmente no tenía vocación; y habría sido — si no obligar, al

ESCUCHE

TODOS LOS VIERNES A LAS 19 Y 15

E L

Informativo Valdense

QUE SE TRANSMITE POR RADIO COLONIA INMEDIATAMENTE DESPUES DEL CULTO RADIAL

Por la Comisión de Radiofonía

Silvio Long
Pte.

VENDO

PROPIEDAD LINDERA A JOAQUIN SUAREZ, DE 19 UNIDADES CASA DE NUEVE AMBIENTES; LUZ ELECTRICA, GRANDES MEJORAS VERLA Y TRATAR CON *FRANCISCO ROSTAGNOL, TARARIRAS*

menos hacer presión — para que permaneciese en el Pastorado quien realmente no se sintiera llamado, o por cualquier otro motivo no pudiese realmente rendir cuanto era dable esperar de él.

Se há considerado mejor confiar en que el propio interesado, si podía hacerlo, se presentase voluntariamente a reembolsar algo de lo que se le dió con un fin, determinado, pero que en final de cuentas no fué empleado para el mismo. Esa devolución sería de gran valor para continuar ayudando a otros jóvenes que podrían, eso sí, tener verdadera vocación, y cumplir entonces los fines y objetivos para los cuales las distintas Ligas Femeninas, Uniones Cristianas, Iglesias y particulares habían dado sus contribuciones.

Más ¿cuántos lo han entendido así? Muy pocos, en verdad. Algunos de los jóvenes que, por distintos motivos, han abandonado sus estudios teológicos o no se han dedicado luego al Ministerio, continúan prestando valiosos servicios a su Iglesia; y en verdad puede decirse que no fué dinero mal invertido el que se empleara en su preparación secundaria. Otros, no estarán en condiciones financieras, de devolverlo. Pero, si no estamos mal informados, llama la atención que solamente uno de ellos ha hecho devolución total o parcial de las Becas que les fueran concedidas. Esto alentará sin duda a los contribuyentes a continuar haciendo sus aportes, cuando les sean solicitados para el mismo o semejante fin.

Pero nos parece que debiera haber más sentimiento de su deuda a la Iglesia, de parte de los que por ella fueran ayudados. Si no pueden hacer devoluciones importantes, que demuestren al menos su agradecimiento y su pesar por la erogación ocasionada, que no rindió los frutos que se esperaban. Alguien ha ofrecido hacer devoluciones en cuotas. Sería de esperar que quien no pueda hacer otra cosa, algún día... se acuerde y él mismo pueda instituir alguna Beca, sea para Estudiantes secundarios, sea en la misma Facultad de Teología.

Los Valdenses de Würtemberg

Finalizando esta serie de impresiones y de experiencias tenidas en Alemania, hablaremos algo sobre los Valdenses que, en el 1686 comenzaron a colonizar una parte del ducado de Wurtemberg. A pesar de que el Duque les dió las tierras más pobres que tenía, sin embargo lograron formar una floreciente colonia, base del adelanto que hay allí hoy día, aunque de *valdenses* sólo queden algunas aldeas con sus calles rectas en contraste con las tortuosas, características del lugar... alguna casa con paredes sin la típica armazón wurtemburguesa de pilares y travesaños de madera rellena de piedras o de ladrillos... varios monumentos de Arnaud... algunos nombres franceses de aldeas; Perouse, Pinach, Sèrres... unos cuantos apellidos que andan por ahí, como: Gauthier, Vinay, Bonnet, Jourdan, Vinçon, Gilles, Rivoir, Combe, Talmon... y muchas cosas bien conservadas en los museos...

Cuando vinieron los Valdenses, las actividades eran sólo agrícolas; pero hoy día son eminentemente industriales. Por ejemplo: en el pueblo de Oetisheim, de 3.000 habitantes, sólo 18 son agricultores; todos los demás trabajan en las fábricas y sólo cuando les queda un poco de tiempo libre, en sus pequeñas chacras.

Schönenberg es la aldea en que vivió y murió Enrique Arnaud, el cual llegó aquí en el 1699. La gran casa que él se había constituído se conserva aún muy bien, transformada por el Estado en un museo, especialmente con cosas de Arnaud y los Valdenses. Al llegar, lo primero que vemos es la huerta que hay delante de la casa, rodeada por un pequeño muro, en el cual, en una placa de bronce, leemos: "Arnaud plantó un día, el primero en la Schwaben las primeras papas, bendición ésta que creó tan pacíficamente la riqueza". No falta la anécdota cómica sobre las primeras 200 papas que en 1701 llevó Signoret desde los Valles: Cuando creyeron que era su tiempo, los del lugar comieron, pero... ¡lo de arriba! lo que provocó la enfermedad de más de uno, ¡y casi la expulsión de los Valdenses por el Duque. Para terminar con el peligro las arrancaron y entonces... aparecieron las

Schönenberg. — La casa donde vivió Arnaud. A la derecha la placa de bronce mencionada en el artículo

buenas y sabrosas papas en número de 2.000.

Es realmente emocionante estar en la casa del valiente jefe del Glorioso Retorno, y poder ver los objetos y utensilios que él mismo utilizara hace 250 años. Allí se nos muestra la pieza en que murió... la cocina con su enorme fogón... y hay una pieza que llama la atención a pesar de su sencillez, y de no contener nada más que una mesita con un candil y una silla, que al entrar apenas se distinguen en la penumbra de aquel ambiente, iluminado sólo por unos débiles rayos de luz que entran por la pequeña ventana... Allí es donde Arnaud, en soledad con su Dios, se recluía para meditar en la Santa Escritura. Sobre la pared han escrito el texto bíblico: "No temas, manada pequeña, que el Padre ha placido daros el reino".

Enfrente está la capilla, pero desde el 36 no es más aquélla en que predicaba Arnaud, sino una nueva. Detrás del altar está su tumba. En la lápida se alcanza a leer algo que dice, más o menos: "Aquí encuentras las cenizas de Enrique Arnaud, pero lo que él hizo está mucho más allá de ésto...". En el Templo se guardan un echarpe de seda y oro, que le habrían regalado desde Holanda o Inglaterra, y la copa en que se cree tomó por última vez la Santa Cena, la cual aún hoy se usa.

Los Valdenses se mantuvieron como grupo separado de los demás unos 150 años; pero después comenzaron a casarse ya no

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

ESCRIBANIA PUBLICA EN JOAQUIN SUAREZ
DEL ESCRIBANO
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono Nº 35. — Colonia.

ROSARIO:

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario).

EN COLONIA:

TITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Depto. Colonia.

NOEMI BERTINAT, Partera. — Ombúes de Lavalle.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléfono 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugia exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

Dr. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléfono 46810. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas, pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761, Teléfono 41-36-14. — Montevideo.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Treinta y Tres 1334, P. 4, Ap. 7. — Teléfono 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. — Teléfono: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. AUGUSTO A. DAVYT REBUFAT. — Médico Cirujano. — Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes de 14 y 30 a 16 horas. — Vázquez 1297. — Montevideo.

HOTEL AMERICA

de FRANCISCOPAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 25 - 6071 y 1765

Comodidadas para familias, 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila
Abogado Escribano
Avda. Artigas 288 Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

MARMOLERIA "LUCERNA"

de R. BEGLE y J. A. FERNANDEZ

NUEVA HELVECIA

Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto.
Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo.
Granitos, mármoles, etc.

Nueva Helvecia Teléfono Nº 97

HORACIO GREISING MENDAÑA

Escribano Público

Calle 25 de Agosto 1120

Teléfono Nº 167 Nueva Helvecia

Campo en venta

en Colonia Miguelete, a 4 Klms. del pueblo, se venden 150 unidades.

Tratar con: Juan Daniel Artus.

Colonia Valdense.

sólo entre ellos, sino también con los del lugar; y poco a poco fueron siendo absorbidos por el medio ambiente hasta que se puede decir que hoy han desaparecido por completo. Lo triste es que la mayoría de los que aún llevan apellidos "valdenses", son completamente indiferentes en religión, y por lo tanto han dejado de ser *valdenses* para ser simplemente *descendientes de colonos italianos*. Con respecto a los casamientos podríamos pensar que es el mismo problema que tenemos nosotros: el de los que se casan con personas ajenas a nuestra Iglesia; pero, sin embargo no lo fué, porque en Alemania el medio ambiente era evangélico y la Iglesia, con una liturgia influída por el calvinismo que la hace aún hoy muy semejante a la Valdense; mientras que en el Río de la Plata el medio ambiente no es evangélico, y por lo tanto la mayoría de estos matrimonios mixtos terminan por alejarse del Evangelio.

Hay muchos que aún lamentan la desaparición de la Iglesia Valdense en el Würtemberg, pero no lo creo justificado. Ojalá

Durzheim, donde se establecieron los primeros Valdenses en 1686. (A la izquierda del monumento, el escudo Valdense, con la inscripción en latín y en alemán. A la derecha el escudo del ducado de Würtemberg. Abajo, en el centro de la pila, una planta de papa)

que todas las Iglesias, poco a poco, fueran perdiendo sus nombres denominacionales para conservar sólo aquéllo que frente a Dios es lo único importante: la fidelidad a Cristo, el cual en estos días nos llama especialmente la atención sobre su oración sacerdotal: "que todos sean una cosa". Los Valdenses del Würtemberg que eran valdenses, no porque llevasen un apellido piamontés, sino porque eran cristianos evangélicos, no dejaron de ser testigos de Cristo cuando en el 1820 se incorporaron a la Iglesia Luterana Nacional; perdieron su nombre, sí, pero éste es sólo algo que pertenece a la relatividad de las cosas de este mundo y que tantas veces — como lo veo en muchos aquí en Italia — se convierte en la "confianza en la carne" de que nos habla el apóstol Pablo el cual, sin embargo, prefirió dejar de ser, "hebreo de hebreos" (valdense de valdenses, podríamos decir nosotros) para poder llegar a decir: "Reputo todas las cosas pérdida por el eminente conocimiento de Cristo Jesús, mi Señor, por amor del cual lo he perdido todo, y téngolo por estiércol para ganar a Cristo". (Fil. 3|3, 5, 8). Estoy seguro que si hubiese hecho este viaje años atrás, habría sentido profunda tristeza al ver que de las grandes colonias valdenses del Würtemberg sólo quedan hermosos recuerdos en los museos; pero hoy estoy viendo las cosas desde otro ángulo y he llegado a preguntarme seriamente: ¿Por qué la Iglesia Valdense sigue siendo tan pequeña? ¿Por qué, a pesar de ser la Iglesia Evangélica más antigua, anterior en siglos aún a la reforma misma, hoy está establecida sólo en tres o cuatro países, mientras que otras Iglesias, mucho más jóvenes lo están en todo el mundo. Vislumbro una respuesta, pero aún vacilo un poco al decirla, y presiento la indignada reacción de más de un "buen Valdense" que quizá, sin quererlo, es un poco racista. ¿No será que nuestra misión en el mundo, como Valdenses, ya la hemos cumplido al forjar, entre lágrimas e himnos cantados en medio de las hogueras las primeras gloriosas páginas de la Historia del protestantismo? ¿No será la voluntad de Dios — quién puede decir lo contrario — de que dejemos para siempre nuestro nombre de valdenses (del cual tanto nos enorgullecemos, gracias, no a victorias nuestras, sino de lejanas generaciones) y unamos nuestras fuerzas a las demás Iglesias que nos rodean, formando en esta forma Iglesias adenominacionales, y teniendo como una de las consecuencias que la historia de los valdenses no será algo poseído y conmemorado sólo por una pequeña Iglesia, sin que poco a poco llegue a ser el patrimonio común del protestantismo mundial?

D. R. P.

Concentración Valdense del XV de Agosto

Fecha: Agosto 16, domingo.
Hora: 15.30.
Lugar: *C. Valdense.*
Oradores: Pastor Wilfrido Artus, Presidente de la Comisión Ejecutiva, quien presidirá el acto.
Parte histórica: Ev. Elio Maggi.
Por la Sociedad S. Americana de Historia Valdense; Pastor Jubilado Ernesto Tron.
Te-Cena: A la hora 17.30, será servido un te-cena por la Unión Cristiana local, al que seguirá un espectáculo con la efemérides del día.

Nota: éste es el acto organizado en el Distrito, para todos los Valdenses del Uruguay. NO FALTE.

Por la Sociedad Sud-Americana de Historia Valdense,

La Comisión.

Ejército de la Biblia Uruguayo

Con verdadera satisfacción informamos a los soldados que el Ejército de la Biblia prosigue su marcha conquistadora. Actualmente se halla establecido en 40 lugares de la República.

Nuevas iglesias evangélicas ofrecen sus

púlpitos a fin de exponer el plan del Ejército de la Biblia.

A medida que la organización adquiere mayor número de afiliados, las bendiciones del cielo van siendo mayores.

Entre los hechos salientes de última hora figura el caso relacionado con las cárceles de Montevideo. Las cárceles de Montevideo han abierto sus puertas a la Misión Evangélica Uruguaya la que en estos momentos en obra conjunta con el Ejército de la Biblia está llevando a los encarcelados la palabra viva y poderosa de Dios. Suman centenares los ejemplares que han sido distribuídos en esa forma.

Contribuya Vd. a mitigar y aliviar las miserias y el dolor de los pecadores. Haga suyo el propósito del rey profeta David quien dijo: "Enseñaré a los prevaricadores tus caminos y los pecadores se convertirán a ti".

También en algunos hospitales el Ejército de la Biblia está llevando las Buenas Nuevas de Salvación a muchos enfermos que ansiosos aguardan una palabra de consuelo: una palabra de esperanza y de vida.

Amado lector: no olvide que el sufrimiento nos acerca a Dios. Coopere en esta obra haciendo posible que muchos al partir de esta tierra, puedan morir abrazados a Aquel que dijo: "He venido a buscar y a salvar lo que se había perdido".

Incorpore su nombre al Ejército de la Biblia Uruguayo. Centenares de soldados le extienden la diestra de compañerismo y de amistad. Llevemos unidos por toda la tierra uruguaya el Libro que liberta, eleva y cambia a los hombres y a los pueblos.

Ismael Giménez Cremasco.

NUESTROS NIÑOS

(A CARGO DE LA SRTA. BLANCA E. PONS)

Honradez

"Me dió cinco pesos de más", se decía Eduardo contando los billetes que su patrón acababa de entregarle y que había metido de inmediato en su bolsillo.

En lugar de volver a subir enseguida a la oficina del patrón para rectificar el error, el jovencito siguió su camino, lentamente, indeciso acerca de lo que iba a hacer.

"¡Bah!", se dijo después de reflexionar un momento, "¿acaso nó gané estos cinco pesos? Sería más que justo que los recibiera todos los meses. Hace mucho que hubieran tenido que aumentarme el sueldo. No hay nadie en la tienda que haga tantas cosas como yo. Nunca me dejan un momento sin hacer nada. Como lo dice don Martín, los patronos son unos aprovechadores que le sacan a uno todo el jugo que pueden. Además, es él que se equivocó; peor para él. Un viejo comerciante como él no debiera cometer errores. Me dió los cinco pesos, me quedo con ellos. "Me vendrán muy bien para las vacaciones de Semana Santa".

Eduardo llegó a su casa, guardó cuidadosamente el dinero, tomó un libro y se enfrascó en la lectura. Estaba tan ocupado de día en la tienda y de tarde en su casa estudiando para la escuela nocturna, que le fué fácil olvidar el error del patrón y los cinco pesos de más que tenía en su cartera; el cansancio siempre le producía un sueño profundo.

Sin embargo algo le pesaba; no quería confesarlo, pero una preocupación secreta lo acompañaba a todas partes. De vez en cuando volvía a repetirse todas esas razones del primer día: que bien merecía los cinco pesos, que trabajaba mucho... Pero el mismo pensamiento se presentaba de nuevo: "Pero no son tuyos; aprovechaste un error".

Eduardo ya no se dormía tan fácilmente y su sueño era menos profundo. Cuando no podía dormir, tenía que tratar de distraerse pensando en una cosa u otra. Se esforzaba, sobre todo, en imaginarse las diversiones de la semana de vacaciones que se acercaba.

Se terminaba el mes y llegaba el momento de cobrar un nuevo sueldo. Una noche Eduardo, que daba vueltas y vueltas en la cama, encendió la luz y se paró frente al espejo.

"Eduardo Reyes, eres un ladrón", se dijo a sí mismo.

Se contempló un momento en silencio, como, para acostumbrarse a la idea, y luego siguió hablando:

"Eduardo, eres un ladrón y bien lo sabes. Lo serás mientras sigas guardando ese dinero que no es tuyo. Porque no es tuyo, y todo lo que puedas decir es inútil. Sabes la verdad, pero si dejas pasar un día más, se acabó, ¡serás un ladrón, un ladrón, un ladrón! Y para toda la vida, porque nada podrá borrar esa mancha. Esta noche, gracias a Dios, estás resuelto a devolver mañana ese dinero y *no serás un ladrón.*

A la mañana siguiente, Eduardo se levantó con un sentimiento de alegría, tomó su desayuno y apresuró el paso para llegar temprano a la tienda. Subió rápidamente la escalera y se presentó en el despacho del patrón.

"Cuando me pagó el mes pasado, usted se equivocó", dijo colocando los cinco pesos sobre el escritorio.

—"¿De veras? ¿Cuándo te diste cuenta?, preguntó el patrón, y notó la nerviosidad del jovencito que se puso rojo.

Eduardo había esperado que el patrón no le haría esa pregunta. Tuvo un momento la idea de contestar con una mentira. Pero se dijo: "No quise ser ladrón, no quiero tampoco ser mentiroso".

"Me dí cuenta enseguida", contestó.

Pensaba que el patrón lo despediría, pero nada de eso sucedió. Al contrario, poco tiempo después le aumentó el sueldo.

"No lo despedí", dijo más tarde el patrón, "porque me gusta que un muchacho tenga conciencia".

PARA LOS MAS CHIQUITOS

Naranjas

Muy lejos, en un país donde hay mucho sol, vive un hermanito que se llama Seth y una hermanita que se llama Sara. Seth y Sara tienen un querido arbolito que da naranjas, y el árbol es de ellos solitos.

El naranjo, crece como Dios lo hace crecer y un día aparece tapado de florecitas blancas que tienen un olor tan lindo como si fueran frasquitos de perfume. ¡Qué olor dulce!:

—¡Siento el olor de las flores de naranjo! grita Sara.

—¡También yo! dice Seth. Eso quiere decir que pronto van a estar creciendo las naranjas.

El hermanito y la hermanita corren al jardín y bailan alrededor del naranjo que es de ellos solitos, cantando:

"Naranjas, color de oro vamos a tener;
crecen para tí, crecen para mí.
Naranjas dulces como miel vamos a ver
en nuestro arbolito, para tí, para mí".

Y hubo de veras naranjas. Muy pronto. Naranjas tan doradas como el sol, tan redondas como la luna y tan llenas de dulzura como un tarro de miel. Seth arrancó una naranja grande para Sara. Sara arrancó una naranja grande para Seth. Hicieron saltar el jugo y las chuparon hasta dejarlas secas. Después comieron algunas más. ¡Qué ricas naranjas! Y todas habían crecido en el árbol que era de ellos solito.

—Pero hay niños que no tienen árboles de naranjo que les den naranjas — les recordó *su* naranjo.

¿Qué les parece si ustedes les mandaran algunas?

Sara miró a Seth y Seth miró a Sara.

¿Podrían privarse de algunas de sus naranjas?

"Sí, podemos", decidieron.

El hermanito y la hermanita arrancaron *casi todas* sus naranjas, envolvieron cada una en un suave papel de seda blanco, las colocaron en un cajoncito. El papá cargó el cajón sobre un camello y lo llevó a la orilla del mar. Allí estaba un vapor esperando. Se fué el vapor con las naranjas, mientras su pito iba diciendo, alegremente: ¡Tu, tu, tu!

Seth y Sara que habían ido con sú papá les gritaron: ¡Adios, adios! sacudiendo las manos y mandando besitos a los niños que iban a tener las naranjas.

Cuando volvieron a su casa, vieron que Dios mandaba más naranjas a su árbol. ¡Qué bueno!

Seth y Sara pensaron muchas veces en los niños de los países fríos que habían recibido sus naranjas. "Digamos "¡Gracias!" a Dios por las naranjas y pidámosle que mande a los otros niños las cosas que necesiten.

M. Clark (trad.)

LA COLMENA

Mis queridas abejitas:

¿Quién de ustedes va a mandar naranjas a los enfermos de los hospitales? ¿No sería una buena idea? La Colmena da la bienvenida a las nuevas abejas, María Irene y Marta, deseando que sean fieles como lo son las abejas de verdad.

ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. A.
TIENE ESTABLECIDA EN
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

Acaba de aparecer el libro:

EL PASTOR BOUNOUS Y SU HISTORIA DE COLONIA COSMOPOLITA

Adquiéralo en la Librería Morel o en las siguientes direcciones:

Srta. Fanny Bounous, M. Helvecia

Srta. Laura Bounous, Colonia

CASA "EL SOL"

de

de Schusselin, Geymonat y Dalmas

Herramientas, Abonos, Semillas y Específicos. Vendedores de los Tractores BRISTOL y DAVÍD BROWN. Máquinas pulverizadoras HARDIE

Exposición y venta permanente de plantas

Agentes del Instituto de Química Industrial

Horario: 8 a 12 y de 14 a 18

Colonia Valdense Depto. de Colonia

Colono Valdense

¿Desea Ud. radicarse en Colonia Valdense, para enviar sus hijos a la Escuela o al Liceo?

VENDO amplia CASA para familia numerosa o pensión, sólidamente construída, 11 ambientes, incluído garaje, sobre 525 mts.2. de terreno, en el centro poblado de Valdense, cerca del Liceo, Escuela, Correo, Hogar de Ancianos. Precio: $ 28.500, al contado.

Más terreno a elección a $ 4.— el mts.2.
Tratar con: Dr. Eduardo Ettlin.

Necesitamos

para trabajar en el Norte:

1 QUESERO.
1 TRACTORISTA.
1 CHACARERO con herramientas.

EXPLOTACIONES RURALES S. A.

Avenida Artigas 288

Colonia

A todas, mis afectuosos saludos y a varias una pregunta: ¿Se les han helado las alitas?

Respuestas de Julio

Mayores de 10 años: Judas, Aarón, Nínive. Abraham, Vasthi, Esaú, Lucas — Jordán, Orpha, Samuel, Ur, Elíseo. Nombre del héroe valdense: Josué Janavel.

Menores de 10 años: 1. — Pan, carne, manteca y leche. 2. — Un plato de lentejas. 3. — Comían el maná. 4. — Granos tostados y pan. 5. — Pescado asado y un panal de miel.

Contestaron

Mayores de 10 años: Alicia Oronoz, Ruth Caffarel, Roberto Bertinat Cordey, Ledis Charbonnier, (junio), Oscar R. Geymonat, Etel Planchon, Cadetes de Alférez, Walter Barolin, Jorge Félix Berger, Jorge Plañehon Tourn, Esther Barolin (mayo y junio), Eber Martínez, Violeta E. Ponce, Fanny y Dante Geymonat.

Menores de 10 años: *Nilda Grant* (junio y julio), Silvia Bértinat Cordey, Azucena Geymonat, Italo Charbonnier (junio), María Cristina Pontet Jourdan, Ruben Dalmas Malan (junio), Julia Armand-Ugon, Cadetes de Alférez, Nybia Tourn Benech (mayo y junio), Walter y Juan Carlos Barolin, María Irene Félix Berger, Marta M. Félix, Ethel Favat.

PREGUNTAS PARA AGOSTO

Mayores de 10 años

Fuga envíada por Ebry Martínez. (Mateo 25).

E i.a e..o a. .o..é..o e.e..o y .o. .u..o. a .a .i.a e.g..a ——

1—¿Quién compró una cueva a los hijos de Heth? ¿para qué? (Génesis 23). 2— ¿Qué patriarcas ocuparon el mismo lugar? (Génesis 25-8-10 y Génesis 50:1 y 13). 3— ¿Por qué se escondían los hijos de Israel en cuevas? (Jueces 6:1-2). 4—¿Quién podría haberse vengado de su enemigo en una cueva? (I Samuel 24). 5—¿Qué hizo en vez de matarlo?

Menores de 10 años: Leer en 2 Reyes 4:1-7.

1—¿Por qué era pobre la mujer? 2—¿Quién iba a ser vendido como esclavo? 3—¿A quién pidió ayuda? 4—¿Cuál era su único alimento? 5—¿Qué ayuda le mandó Dios? 6—¿Cómo obtuvo dinero para pagar sus deudas?

I.- Instituto de Pastores en Uruguay

Durante los días 16-18 de julio ppdo., tuvo lugar en Montevideo, el primer Instituto de Pastores del Uruguay. Dos fueron las causas determinantes, inmediatas, de este feliz ensayo:

1º La imposibilidad para los pastores uruguayos de trasladarse a Buenos Aires donde, hace más de 20 años, se vienen realizando dichas reuniones de estudio:

2º La presencia del Dr. Juan A. Mackay en Montevideo, donde debía dar algunas conferencias de evangelización, de paso para Buenos Aires, donde fuera llamado a dictar una serie de Conferencias en la Facultad Evangélica de Teología. El Dr. Mackay — bien conocido en el Río de la Plata donde actuara hace algo más de 20 años — es actualmente Director del Seminario de Teología Presbiteriano de Princeton, y Presidente del Concilio Mundial de Iglesias.

Durante las mañanas se tenía un breve culto, luego el Dr. Mackay dictaba una Conferencia sobre el tema general: "Realidad o idolatría". En ellas nos hacía ver cuán fácilmente caemos en la idolatría de sustituir la realidad de Dios, por cosas secundarias, como son la misma Iglesia, nuestras doctrinas, la Biblia, etc. Por las tardes se estudiaban algunas de las conclusiones y recomendaciones de la Conferencia del Concilio Misionero Internacional, realizada el año pasado en Willingen, Alemania, sobre el tema general de "La Obligación Misionera de la Iglesia". Finalmente, a las 19 horas se asistía a una Conferencia pública que el mismo Dr. Mackay dictaba en el Templo de la Iglesia Metodista Central. Previamente se escuchaban algunos trozos de órgano por el Prof. Turrizziani, y al final cantaba el coro "Juan S. Bach", de Montevideo.

Unánimemente se expresó por los presentes a este primer Instituto — que reunía Pastores Metodistas, Valdenses, Bautistas, Hermanos, y del Ejército de Salvación, — como también algunos Secretarios de la Asociación Cristiana de Jóvenes, el deseo de que tales reuniones sigan en adelante, proyectándose en concreto una Asamblea de representantes de todas las fuerzas evangélicas que trabajan en el Urugnay.

Por máquinas de Coser y Bordar
Por lecciones de bordados y trabajos de vainillas

Consulte a:

AGUSTINA GEYMONAT BONJOUR

Colonia Valdense
Frente a la Plaza de Deportes

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

"A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
U.T.E. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
U.T.E. 174

Esperamos que así pueda hacerse, para un mayor conocimiento entre los que somos llamados a una misma tarea. Es por esa vía que viene el acereamiento y la colaboración que hará que realmente "seamos uno en Cristo".

Se realizó con éxito otro Campamento de Trabajo

Durante los días 13 al 18 de julio se realizó en el Parque 17 de Febrero un nuevo Campamento de Trabajo, auspiciado por la Comisión Administradora del Parque con la colaboración de la F. J. Valdense.

Un total de 75 distintas personas participaron en dicho campamento: de las localidades de Valdense (44), La Paz (1), Riachuelo (5), Colonia (10), Cosmopolita (12) y Tarariras (3). Este año un buen núcleo de personas permaneció durante toda la semana, lo que facilitó mucho el desarrollo del campamento.

Los trabajos realizados fueron variados y muy importantes: se reconstruyeron los ranchos Nos. 4 y 5, se demolió el Nº 1, se construyó (falta techar) una casita con dos habitaciones con capacidad total de 16 acampantes, se plantaron unos 50 árboles y numerosas plantas de adorno, se preparó el terreno (gracias al tractor y pala mecánica de Andrés Gilles!), para la cancha de volley-ball, se construyó una cancha de bochas, se construyó una ropería (aquí gracias a H. Allío), y se pintaron varias aberturas. Se mensuró el Parque y estudió sus desniveles (aquí bajo la dirección del Ag. Jorge Mondon), se realizó una limpieza general del Parque, se prepararon buenas comidas, etc., etc.

No es posible enumerar todas las personas que realizaron destacados trabajos en dicho Campamento, pero debemos hacer presente que todos trabajaron con mucho entusiasmo. ¡Había que ver a señoritas descargando ladrillos del camión y transportarlos por la arena...!

Además del trabajo, se han recibido importantes donaciones: de una excelente colección de árboles del Sr. E. Sagrada Geymonat, de Montevideo; plantas por varios; comestibles, desde naranjas, hasta chorizos... y una torta especial de Dolores! Además varias sumas de dinero.

La Comisión desea agradecer la excelente acogida que ha tenido este nuevo campamento; la colaboración prestada en trabajo, especialmente a aquéllos que han permanecido toda la semana, por los equipos de trabajo facilitados y por las valiosas donaciones. De esta manera el Parque ha recibido una importante renovación y mejora que facilitará la importante obra que allí se cumple en favor de la Obra Evangélica.

Para aquéllos que no han podido asistir por alguna causa, les anunciamos que muy posiblemente se realice, otro campamento de trabajo, (aunque en menor escala) para la semana de primavera de setiembre... ¡todavía queda mucho que hacer antes de la próxima temporada de verano!

Saludamos y agradecemos a todos los amigos del Parque 17 de Febrero!

Por la Comisión Administradora:

Wilfrido Artus, Pte.

MAQUINAS PARA OFICINAS!

cómprelas AHORA...

a Precios que no se igualan

y páguelas a PLAZOS cómodamente!!

'Superia'
Máquina de escribir para escritorio
$ 198.-
en cuotas mensuales desde $ 7.50

'Swissa Piccola'
Máquina de escribir portátil con estuche
$ 250.-
en cuotas mensuales desde $ 9.46

'Walter'
Máquina para calcular TIPO A $ 350.-
en cuotas mensuales desde $ 13.25

La misma máquina TIPO B $ 255.-
en cuotas mensuales $ 9.64

y le garantizamos en cualquier instante, con nuestro servicio mecánico especial: limpieza y reparación

DE PRIMERA!!

ENTERESE DE NUESTRO SISTEMA DE VENTAS A PLAZOS

Guillermo Greising S. A.

NUEVA HELVECIA Y TARARIRAS

EN MONTEVIDEO: MERCEDES 939 — TEL. 9 55 89

Casa ARMAND-UGON

REPRESENTACIONES

Una casa al servicio del hombre de campo

MAQUINAS AGRICOLAS M. M. - CAMIONES, AUTOS Y CAMIONETAS *PEUGEOT* - REFRIGERACION - REPUESTOS EN GENERAL - PLANCHAS A NAFTA Y KEROSENE - LUBRICANTES *SHELL*

TARARIRAS **Teléfono 92** **DPTO. DE COLONIA**

ECOS VALDENSES

URUGUAY

TARARIRAS. — Enfermos. — Sigue delicado de salud el anciano hermano don Luis Tourn, de Manantiales, quien se asiste en el Hospital de Rosario. Muy mejorado el pequeño Juan Carlos Barolin, de Manantiales. Nos alegramos en informar que regresó de Montevideo, restablecida, la hija del Diácono Augusto Dalmas, Sra. de Pons, radicada en Paysandú: pasa unos días entre nosotros.

Bautismos. — Durante el culto del domingo 19 de julio fueron bautizados: **Rodolfo Enrique Long**, de Luis E. e Hilda Bonjour; **Jorge Milton Costabel**, de Ubaldo y Herminda Dalmas.

Juveniles. — La Unión Cristiana local despidió de la vida de solteros a sus socios Nelson Armand Ugon-Nelsi Brozzia y Mario Rivoir, quienes contraerán enlace el 1º del corriente agosto.

Liga Femenina. — Esta Liga espera recibir el sábado 1º del corriente la visita de su hermana de Rosario. Para el 8 del mismo mes, por la tarde, tendrá su beneficio anual.

ARTILLEROS. — Enfermos. — Fué operado de apendicitis, a la edad de 80 años, el hermano don Santiago Charbonnier, de Campo Platero.

Unión Juvenil Valdense. — Se inició la construcción de los pabellones de baño, los que se espera poder inaugurar con un torneo-beneficio para el sábado 28 de setiembre próximo, por la tarde.

Liga Femenina. — Esta Liga realizará un beneficio en la tarde del domingo 9 del corriente agosto.

C. MIGUELETE. — Culto. — Para el segundo domingo de agosto 9, es esperada la visita del Pastor Ernesto Tron.

Enfermos. — Estuvo fuertemente atacada de grippe y congestión, la Sra. Paulina Artus de Pastre. Fué hasta Montevideo para un nuevo exámen médico el joven Reynaldo Mondon; también la Srta. Nelly Artus. También estuvieron algo enfermas las señoras Lina R. de Plenc y Armand Pilon.

Agrícolas. — Las sementaras se realizaron con bastante dificultad, a causa de las excesivas lluvias.

Beneficio. — Para el segundo domingo de agosto corriente, la Liga Femenina local realizará un té espectáculo, en el que colaborará el coro local.

C. COSMOPOLITA. — Después de sufrir una seria intervención quirúrgica en Montevideo, está nuevamente de regreso la Sra. Dorila Baridon de Gonnet.

—Se realizó en ésta la reunión anual de Directores de Coros y de instructores de Escuelas Dominicales, organistas, congregándose un buen número de participantes de las congregaciones vecinas. El acto fué presidido por el Pastor Silvio Long, y durante el mismo el Pastor Aldo Comba y el profesor E. Carámbula presentaron sendos temas.

—La Iglesia de C. Cosmopolita cumplió el 31 de mayo 70 años de existencia. Fué la segunda Iglesia Valdense fundada en el Uruguay.

COLONIA VALDENSE. — Campamento de Trabajo. — Más de 40 personas de la congregación participaron en el Campamento de Trabajo, realizado en el Parque 17 de Febrero durante los días 13 al 18 de julio. Cada día es mayor el apoyo que se presta a la obra que cumple dicho Parque.

Colaboración que la Iglesia agradece. — Debiendo ausentarse el pastor de la congregación por diversos motivos, le suplieron en el púlpito las siguientes personas: pastor E. Tron, Sres.: Giménez Cremasco, Modesto Cenoz, Julio Bertinat, M. Alberto Baridon y Federico Bertinat.

Importantes actos a realizarse: En los próximos días se realizarán en esta Iglesia: la celebración de un nuevo aniversario de la Unión C. local, con un programa especial conmemoración del Dia de la Fraternidad Valdense, (el 16 de agosto), una concentración de la juventud evangélica el 25 de agosto.

Enfermos. — Entre las varias personas que han estado enfermas recordamos: el anciano J. D. Pablo Geymonat, quien tuvo que guardar varios días cama, la Sra. Catalina Bastie de Planchon, quien se está restableciendo de una dolencia que le tuvo postrada en cama por algunas semanas; sigue delicada en su salud la Sra. Margarita Gardiol de Bertinat, quien lleva varios meses de enfermedad, lo mismo la Sra. Juana Gilles de Bertinat. El joven César Geymonat en un match de fútbol, sufrió la fractura de una pierna debiendo permanecer inmovilizado; la Sra. Beatriz Pons de Juele sufrió un pequeño accidente en su hogar fracturándose el brazo izquierdo; el niño Franklin Jourdan se ha restablecido después de varios días, que por enfermedad debió guardar cama. En el Sanatorio de Rosario, sufrió una importante intervención quirúrgica el Sr. Juan Pedro Garrou, se está restableciendo satisfactoriamente. También debió someterse a una intervención quirúrgica el jovencito Omar Davyt Gonnet. La Srta. Emma Davyt se ha restablecido de su dolencia. Se encuentra delicado de salud el anciano Juan Pedro Berton.

Viajero. — El Sr. Juan Pedro Benech ha partido hacia Italia por algunos meses en viaje de placer. Deseamos feliz viaje a nuestro hermano por los valles.

Enlaces. — En el templo de Valdense recibieron la consagración religiosa de su matrimonio los esposos: Juan Daniel Comba-Haydée Pérez, el 11 de julio, y Emilio Fenouil-Neri Lilia Malan, el 25 de julio. La 1er. pareja se radicará no muy lejos de la ciudad de Mercedes (Soriano) y la 2da. en C. Berreta, Río Negro. ¡Que el Señor les bendiga!

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida: el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

C. COSMOPOLITA. — En el mes de mayo, la Iglesia de C. Cosmopolita perdió a una de las últimas fundadoras de la colonia: doña **Susana Rostan de Costabel**, de 90 años de edad. La extinta estaba radicada en Juan L. Lacaze. A la familia enlutada renovamos nuestra simpatía.

—En el mes de junio fallecía, también en Juan L. Lacaze, la anciana doña **Susana Chauvie de Lausarot**, a la edad de 84 años. El inmenso cortejo que acompañó sus restos hasta su última morada terrenal, dió testimonio del aprecio de que gozaba esta anciana hermana. Pocos días antes de su breve enfermedad habíamos tenido el placer de saludarla a la salida del culto en Juan L. Lacaze. Queremos una vez más renovar nuestra simpatía cristiana a su anciano esposo don Pedro Lausarot, de 90 años de edad, y a sus numerosos descendientes.

COLONIA VALDENSE. — El día 28 de junio fallecía Don David Félix, a la edad de 77 años, en el Hogar para Ancianos, donde se había hospedado desde más de un año, después de sufrir las alternativas de una enfermedad que fueron debilitando rápidamente sus fuerzas. Pertenecía Don David a una familia muy vinculada y muy apreciada en el seno de nuestras colonias valdenses. Pasó sus últimos días rodeado del cuidado y cariño de los suyos. Dios le ha llamado a descansar. Expresamos nuestros fraternales saludos a la esposa, los hijos, hermanos y demás familiares.

ASEGURE SU FUTURO

AHORRANDO HOY

DEPOSITE SUS AHORROS EN

CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

(CAJA POPULAR)

Una Institución Bancaria al Servicio de la Zona

Estación Tarariras **Departamento de Colonia**

Horario: Lunes a Viernes de 13 a 17 horas — Sábados de 9 a 11 horas